

Tips für Touristen = Tuyaux pour le touriste

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **56 (1983)**

Heft 10: **100 Jahre Seetalbahn = Le chemin de fer centenaire du Seetal = 100 anni della Ferrovia della Seetal = 100th anniversary of the Seetal Railway**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-774991>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



29

Landestellen der Kursschiffe, Badegelegenheit und gute Seerestaurants, auch Campingplätze gibt es rings um den Hallwilersee.

Tout autour du lac de Hallwil on trouve des embarcadères, des plages et de bons restaurants, ainsi que des places de camping.

Attorno al lago di Hallwil si trovano imbarcaderi per i battelli di linea, lidi balneabili, buoni ristoranti in riva al lago ed anche campeggi.

Landing stages for the boat services, bathing facilities, good lakeside restaurants and camping-grounds will be found all around the Lake of Hallwil.

30





31

Tips für Touristen / Tuyaux pour le touriste

Zu Fuss:

Das Seetal ist ein ideales Wandergebiet mit vielfältigen Spaziergängen, wo es praktisch keine Höhenunterschiede zu überwinden gibt. Etwa 4½ Stunden dauert die Rundtour dem Ufer des Hallwilersees entlang. Ein bequemer Fussweg führt um den See und weicht nur auf Luzerner Gebiet und in der Gegend des Boniswiler Mooses vom Ufer ab. Der Spaziergang kann beliebig unter- oder abgebrochen werden, indem man in den Zug, ins Postauto oder ins Schiff umsteigt. Zum Schloss Hallwil gelangt man auf einer 2½stündigen Wanderung von Lenzburg über Seon. Exkursionen zu Aussichtspunkten lohnen sich bei klarem Wetter. So ist der Eichberg (600 m) von Lenzburg in guten 2 Stunden und von Seengen in einer halben Stunde zu erreichen. Die Rundschau auf den See und in die Alpen fasziniert. Der Homberg (787 m) kann von Lenzburg aus in 4¼ Stunden, von Beinwil a. See in guten ¾ Stunden und von Birrwil in 1½ Stunden erwandert werden. Vom Aussichtsturm dieses «Aargauer Rigis» geniesst man einen wundervollen Rundblick.

Eine Rundwanderung führt von Hitzkirch nach Schloss Heidegg (40 Min.) und weiter über Lieli (Ruine Nünegg), Horben und Müswangen zurück nach Hitzkirch (2 Std. 40 Min.). Beromünster ist von Reinach aus in 2 Stunden und von Hitzkirch aus über Richensee in 4 Stunden zu Fuss anzugehen. Als Wanderhilfen empfehlen sich das Wanderbuch Seetal-Freiamt-Wynental Nr. 18 (Verlag Kümmerly + Frey) sowie die Landeskarten 1 : 25 000 1130 Hochdorf, 1110 Hitzkirch und 1090 Wohlten.

Mit dem Schiff:

Noch bis Ende Oktober wird auf dem Hallwilersee der Schiffsverkehr aufrechterhalten. Auf dem See verkehren fahrplanmässig vier Motorschiffe und ein kleines Motorboot mit Stationen in Seengen, Meisterschwanden (Delphin und Seerose), Aesch, Mosen, Beinwil, Birrwil und Boniswil. Bei schönem Wetter werden an Sonn- und Feiertagen Seerundfahrten durchgeführt. Auskunft erteilt Telefon 057 27 12 56. Der Baldeggersee steht unter

Naturschutz; seine Ufer sind un bebaut, und es ist kein motorisierter Schiffsverkehr zugelassen.

Auf dem Velo:

Markierte Radwanderwege führen ab Lenzburg und Hochdorf in die Umgebung. Fahrräder können an den Bahnstationen gemietet werden.

Rast am See:

In der Gegend gibt es zahlreiche Gasthäuser. Wer sich am Wasser erfrischen möchte, kann dies am Hallwilersee tun. Zur Wahl stehen die Restaurants Seerose und Delphin in Meisterschwanden, das Seehotel in Beinwil und in Birrwil die Schiffllände. Schloss Brestenberg ist zurzeit wegen Umbaus geschlossen.

Auskünfte:

Informationen erteilt der Verkehrsverband See- und Oberwynental in Reinach. Telefon 064 71 46 59.



A pied

Le Seetal est une région de sport pédestre idéale, avec de multiples buts d'excursion presque sans différences de niveau. La randonnée le long de la rive autour du lac de Hallwil dure environ quatre heures et demie. Un chemin pédestre commode contourne le lac et ne s'en écarte que sur territoire lucernois et dans la région des marais de Boniswil. On peut interrompre la promenade à volonté et prendre soit le train, soit l'autocar postal, soit le bateau.

On parvient au château de Hallwil en deux heures un quart à partir de Lenzbourg en passant par Seon. On peut aussi, par temps clair, faire des excursions vers divers points de vue. C'est ainsi que l'on atteint l'Eichberg (600 m) en deux bonnes heures depuis Lenzbourg et en une demi-heure depuis Seengen. Le panorama du lac et des Alpes y est fascinant. On parvient au sommet du Homberg (787 m) en quatre heures trois quarts en partant de Lenzbourg, en trois bons quarts

d'heure depuis Beinwil et en une heure et demie depuis Birrwil. De la tour panoramique de ce «Righi argovien» la vue est admirable.

Une randonnée conduit en quarante minutes de Hitzkirch au château Heidegg, puis revient à Hitzkirch en deux heures quarante, en passant par Lieli (ruines Nünegg), Horben et Müswangen. On gagne Beromünster en deux heures en partant de Reinach et en quatre en partant de Hitzkirch via Richensee.

On peut recommander le guide pédestre Kümmerly + Frey N° 18 «Seetal-Freiamt-Wynental» et les cartes du Service topographique au 1 : 25 000: 1130 Hochdorf, 1110 Hitzkirch et 1090 Wohlten.

En bateau

La navigation sur le lac de Hallwil dure jusqu'à la fin d'octobre. Quatre bateaux et un petit canot à moteur sont en service et font escale à Seengen, Meisterschwanden (Delphin et Seerose), Aesch, Mosen, Beinwil, Birrwil et Boniswil. Le tour du lac a lieu par beau temps les dimanches et jours fériés. On peut se renseigner par téléphone au N° 057 27 12 56. Le lac de Baldegg est une réserve naturelle; on ne peut pas construire sur ses rives et les bateaux à moteur ne sont pas autorisés.

A bicyclette

De Lenzbourg et de Hochdorf des pistes cyclables jalonnées conduisent dans les environs. On peut louer des bicyclettes dans les gares de chemin de fer.

Séjours lacustres

On trouve de nombreuses auberges dans la région du lac de Hallwil: les restaurants Seerose et Delphin à Meisterschwanden, l'Hôtel du Lac à Beinwil et le «Schiffllände» à Birrwil. Le «Château Brestenberg» est fermé en ce moment pour cause de transformations.

Informations

On peut se renseigner auprès de la Société de tourisme «See- & Oberwynental» à Reinach, tél. 064 71 46 59.